**Протокол**

**первого заседания совместного кыргызско-саудовского**

**Комитета по сотрудничеству**

(г. Эр-Рияд, 14-15 марта 2017 года)

В соответствии со Статьей 8 Генерального соглашения о сотрудничестве между Кыргызской Республикой и Королевства Саудовская Аравия, подписанного 8 января 2014 года в городе Бишкек, создан совместный кыргызско-саудовский Комитет по сотрудничеству, который создает основу для позитивных отношений между двумя странами.

Первое заседание совместного кыргызско-саудовского Комитета по сотрудничеству (далее – Комитет) состоялось 14-15 марта 2017 года в городе Эр-Рияд.

Кыргызскую часть Комитета возглавил Министр транспорта и дорог Кыргызской Республики Е.П. Жамшитбек Калилов, Саудовскую - Министр окружающей среды, водных ресурсов и сельского хозяйства Саудовской Аравии Е.П. Абдулрахман А.Альфадли.

Составы делегаций указаны в приложениях 1 и 2.

Е.П. Абдулрахман А.Альфадли в своей вступительной речи на открытии первого заседания приветствовал Министра Ж.Калилова и сопровождающую делегацию. Его Превосходительство заявил, что Совместный Комитет расширил горизонты сотрудничества между двумя странами в различных областях.

Е.П. Жамшитбек Калилов в ответной речи выразил благодарность Правительству Саудовской Аравии за теплый прием и гостеприимство и отметил, что существует множество возможностей для дальнейшего сотрудничества между двумя странами.

Стороны провели ряд обстоятельных и конструктивных встреч в духе взаимопонимания и сотрудничества между двумя странами и внесли рекомендации, которые были представлены на пленарное заседание для принятия.

**Выводы и рекоммендации**

После детальных обсуждений были выработаны и приняты следующие рекомендации:

**Торговое и инвестиционное сотрудничество**

1. Стороны обменялись информацией о текущей ситуации торгового и инвестиционного сотрудничества между двумя странами и подчеркнули необходимость дальнейшего развития этих отношений за счет расширения двусторонней торговли и инвестиций в обеих странах.
2. Стороны согласились призвать предпринимателей обеих стран активизировать взаимные визиты с тем, чтобы ознакомиться с инвестиционным и торговым потенциалом, а также использовать имеющиеся инвестиционные возможности, в частности, сравнительные преимущества возможностей промышленности.
3. Стороны договорились проводить коммерческие и промышленные семинары, конференции и торгово-экономические миссии в целях более тесного сотрудничества.
4. Кыргызская Сторона отметила просьбу Саудовской Стороны обеспечить доступность данных и информации, касающейся потенциальных инвестиционных и коммерческих возможностей для частного сектора Саудовской Аравии инвестировать в Кыргызстан. Стороны отметили важность обмена информацией о бизнес возможностях в Королевстве Саудовская Аравия и кыргызских компаниях в различных областях.
5. Саудовская Сторона предложила укрепить сотрудничество с Торгово-промышленной палатой КР, а также организовывать совместные мероприятия для внедрения Саудовской программы экспорта услуг в целях содействия торговому обмену между двумя странами.

**Финансы**

1. Кыргызская Сторона выразила признательность за содействие, оказываемое Саудовским фондом развития (СФР) в экономическое развитие Кыргызской Республики, и предложила рассмотреть вопрос о возможности смягчения условий финансирования со стороны СФР путем предоставления кредитов на развитие на более льготных условиях и грантов.
2. Саудовским фондом развития в настоящее время финансируются два проекта в Кыргызстане, одобрены три льготных кредита для внесения вклада в проекты развития Кыргызстана. Кыргызская Сторона предложила СФР внести вклад в ряд проектов в различных секторах, включая сельское хозяйство, здравоохранение, ирригацию и дороги.
3. Кыргызская Сторона предложила Саудовскому фонду развития в составе Арабской координационной группы обсудить вопрос финансирования проекта “Реконструкция автодороги Балыкчы-Ананьево-Каракол, км. 104-220” и принять участие в 3-м Круглом столе координационной группы.
4. Кыргызская Сторона предложила Саудовскому фонду развития изучить возможность финансирования проекта строительства железной дороги “Балыкчи – Кочкор – Кара-кече” и проекта "CASA 1000" (Центральная Азия - Южная Азия 1000 МВт).
5. Стороны договорились в дальнейшем обсудить будущие средства, предоставляемые СФР, путем прямых переговоров.
6. Стороны договорились осуществлять сотрудничество в следующих областях:

* Рассмотрение сотрудничества для обмена кредитной информацией и отчетами банков в соответствии с национальным законодательством двух стран.
* Ознакомление кыргызских банков с возможностями финансирования, предлагаемыми Саудовской программой экспорта для зарубежных банков, а также изучение сотрудничества в Маркетинговой программе кредитных услуг.

1. Саудовская Сторона отметила заинтересованность Кыргызской Стороны рассмотреть вопрос подписания Меморандума между Национальным банком Кыргызской Республики (НБКР) и государственным органом Саудовской Аравии в области банковского надзора и регулирования.
2. Саудовская Сторона отметила предложение кыргызской Стороны рассмотреть возможность участия финансовых институтов Саудовской Стороны в капитале коммерческих банков и / или небанковских финансовых учреждений Кыргызской Республики.
3. Саудовская Сторона приветствовала предложение кыргызской Стороны об организации технического обучения в области регулирования исламских банков, а также взаимодействии и обмене опытом в области банковского надзора и регулирования.

**Труд**

1. Саудовская Сторона выразила заинтересованность в проведении переговоров по подписанию соглашения в области трудовых ресурсов.
2. Кыргызская Сторона предложила обмен опытом по вопросам системы социального пенсионного обеспечения в Саудовской Аравии, нынешнем состоянии и перспективам развития, а также обмен опытом по формированию доходов бюджета пенсионной системы Саудовской Аравии.
3. Саудовская Сторона отметила заинтересованность Кыргызской Стороны подписать двустороннее соглашение о сотрудничестве в области государственного пенсионного социального страхования между двумя Сторонами.

**Здравоохранение**

1. Стороны договорились осуществлять сотрудничество в области эпидемиологического надзора и контроля за инфекционными заболеваниями во время Хаджа, а также соблюдение санитарных требований, выдаваемых Министерством здравоохранения для всех паломников для Хаджа и Умры.
2. Саудовская Сторона просит кыргызскую Сторону обеспечить сопровождение паломников группой медиков во время хаджа.
3. Кыргызская Сторона отметила необходимость тесного сотрудничества между Сторонами в секторе здравоохранения путем продвижения инфраструктурных инвестиционных проектов в сфере здравоохранения, включая проекты на грантовой основе и в рамках государственно-частного партнерства.

**Окружающая среда, вода, сельское хозяйство и продовольственная безопасность:**

1. Стороны предложили изучить возможность экспорта сельскохозяйственной продукции (фрукты, овощи, замороженное мясо, сушеные фрукты, мед) в Королевство Саудовская Аравия и изучить возможность инвестиций в зеленый корм и зерно, используемые в производстве корма (ячмень, кукуруза, соевые бобы, хлопковое) и т.д. и другие продукты, используемые для комбикормов.
2. Кыргызская Сторона предложила обсудить вопрос создания логистического Центра по переработке мясных продуктов на территории Чуйской области Кыргызской Республики для экспорта продукции в Саудовскую Аравию.
3. Стороны договорились об обмене опытом в области производства животноводческой продукции и стратегии по улучшению породы животных.
4. Стороны выразили заинтересованность в сотрудничестве в области обучения по вопросам новых лабораторных методов диагностики заболеваний животных и птиц.
5. Стороны будут осуществлять сотрудничество по вопросам управления и оценки воздействия на окружающую среду, а также разработки и обновления экологических стандартов и процедур.
6. Стороны договорились осуществлять сотрудничество в области контроля качества воды и воздуха.
7. Кыргызская Сторона выразила заинтересованность в изучении возможности сотрудничества в области аквакультуры с привлечением инвестиций из Саудовской Аравии, а также в сотрудничестве в области животноводства (овец и коз), т.е. разработке пилотного проекта на грантовой основе в Кыргызской Республике.
8. Стороны договорились об обмене опытом между национальными службами защиты растений.
9. Кыргызская Сторона выразила заинтересованность создать совместные предприятия по переработке сельскохозяйственной продукции на базе существующих и строительства новых объектов в Кыргызской Республике.
10. Кыргызская Сторона предложила рассмотреть вопрос изучения условий производства пищевых перерабатывающих предприятий в Кыргызской Республике.
11. В целях сотрудничества в области «Халал-индустрии», Кыргызская Сторона обратилась с просьбой рассмотреть возможность:

* Оказания консультативной помощи в разработке нормативно-правовой базы в области халал-стандартов и обмена опытом по внедрению нормативных правовых актов и стандартов халал-индустрии.
* Заключения Соглашения о сотрудничестве в области халал-индустрии между Министерством экономики Кыргызской Республики и компетентным органом Саудовской Аравии. Кыргызской Стороной передан проект Соглашения саудовской Стороне.
* Инвестирования совместно с саудовской Стороной птицефабрик по производству халал-продукции.

**Стандарты, метрология и качество**

1. Стороны согласились обсудить подписание Программы технического сотрудничества (ПТС) в области стандартизации, метрологии и оценки соответствия между Центром стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики и Организацией Стандартов, метрологии и качества (SASO) Королевства Саудовская Аравия.

**Энергетика, промышленность и минеральные ресурсы**

1. Стороны договорились о следующем:

* Обмен знаниями и опытом в области электрической энергии.
* Обсуждение барьеров, препятствующих потоку продукции между двумя странами.
* В целях более тесного сотрудничества Стороны договорились о проведении семинаров, конференций в области торговли, промышленности и развития возобновляемых источников энергии.
* Рассмотрение возможности обмена опытом между специалистами в области геологии и горнодобывающей отрасли.
* Изучение возможности ознакомления экспертов из Кыргызской Республики с инновационными методами проведения геологических и горных работ с использованием современных технологий.

**Авиация**

1. Стороны согласились, что национальные перевозчики двух стран изучат целесообразность осуществления прямых полетов между двумя странами.
2. Стороны согласились продолжить транспортировку кыргызских паломников в соответствии с ежегодно разрабатываемой инструкцией Министерства Хаджа Королевства Саудовская Аравия.

**Образование**

1. Стороны подчеркнули необходимость поощрения сотрудничества в области образования и научных исследований, в частности, прикладных областях между университетами и исследовательскими центрами.
2. Стороны договорились осуществлять сотрудничество в областях, представляющих взаимный интерес, и координацию между органами образования в обеих странах путем обмена визитами должностных лиц в области образования, а также обмен опытом между образовательными учреждениями в научно-технической и административной областях между образовательными учреждениями обеих стран.
3. Стороны будут поощрять сотрудничество в области научных исследований, повышение потенциала преподавателей, университетскими изданиями, книгами совместными образовательными программами между университетами и научно-исследовательскими учреждениями, а также участие в культурно-образовательных мероприятиях и научных круглых столах, семинарах, конференциях.
4. Саудовская Сторона отметила запрос Кыргызской Стороны о проведении научными учреждениями интерактивных компьютерных представлений кыргызского и арабского языков.
5. Стороны договорились рассмотреть методы поощрения молодежи по присоединению к технической и профессиональной подготовке и непрерывному образованию.
6. Стороны выразили заинтересованность изучить возможность создания "Арабского центра" при Международном Университете Кыргызстана в г.Бишкек при поддержке и содействии Исламского Университета им. Аль Имам Мухамед Ибн Сауд в г.Эр-Риад.

**Информация, культура, спортивные состязания и молодежь**

1. Стороны договорились о следующем:

* Изучить вопрос сотрудничества в области обмена новостными пакетами между национальными информационными агентствами Кыргызской Республики и Саудовской Аравии.
* Обсудить вопросы сотрудничества между Кыргызской Республикой и Саудовской Аравией в области телевидения и радиовещания.
* Провести переговоры по заключению совместного меморандума между Сторонами в области обмена аудиовизуальной продукцией, включая обмен телевизионными и радио передачами, произведенными телерадиовещательными организациями двух стран.
* Изучить возможность организации взаимных визитов работников государственных средств массовой информации.
* Организация дней культуры в обеих странах.
* Участие в книжных ярмарках, фестивалях искусства, традиционных и фольклорных мероприятиях в обеих странах.

1. Кыргызская Сторона выразила намерение представить проект меморандума о взаимопонимании в области печати и размещения информации. Саудовская Сторона сообщила, что изучит проект меморандума о взаимопонимании и представит ответ по дипломатическим каналам.
2. Стороны обменялись проектом соглашения в области спорта. Продолжаются переговоры по согласованию окончательного текста Сторонами.
3. Саудовская Сторона выразила заинтересованность в проведении переговоров по вопросам сотрудничества в области ремесел, а также обмене визитами для изучения областей сотрудничества в области туризма и национального наследия.
4. Стороны договорились о проведении учебно-тренировочных сборов по национальным видам спорта на территориях двух стран.

**Религиозные дела**

1. Стороны договорились проработать следующие вопросы сотрудничества:

* Обмен административной информацией и техническим опытом по строительству и обслуживанию мечетей.
* Сотрудничество между научно-исследовательскими центрами, изучающими проблемы современного Ислама.
* Обмен информацией относительно издания Корана.
* Обмен визитами для участия в исламских и культурных мероприятиях проводимых в обеих странах, а также обмен информацией относительно управления исламскими центрами зарубежном.

1. Кыргызская Сторона выразила заинтересованность в изучении процессов регистрации и расторжения брака в соответствии с законодательством и согласно религиозным канонам.

**Консульские вопросы**

1. Кыргызская Сторона запросила саудовскую Сторону изучить возможность снижения суммы консульских сборов, оплачиваемых кыргызскими гражданами при получении визы в Саудовскую Аравию, учитывая, что Кыргызстан применяет безвизовый режим для граждан Саудовской Аравии (в числе других стран) на 60 дней. Данное предложение позволит содействовать стимулированию притока инвестиций, развитию туризма и всесторонней активизации двухсторонних отношений между двумя странами.

**Соглашения**

1. Стороны ускорят финализацию компетентными органами следующих документов:

* проект Соглашения о поощрении и защите инвестиций;
* проект Соглашения о сотрудничестве в области туризма;
* проект Меморандума о взаимопонимании и сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
* проект Соглашения о сотрудничестве в области сельского хозяйства, животноводства и рыбного хозяйства.

**Дата и место проведения 2-го заседания совместного комитета**

Стороны договорились провести второе заседание совместного кыргызско-саудовского Комитета по сотрудничеству в Кыргызстане, конкретные сроки которого будут определены по дипломатическим каналам.

Стороны высоко оценили братский дух, который преобладал в ходе заседания в манере, которая отражает глубину исторических отношений между двумя странами и сильную заинтересованность обеих стран развивать сотрудничество в областях, представляющих взаимовыгодный интерес. Стороны договорились развивать роль совместного комитета в качестве эффективного и важного механизма расширения сотрудничества во всех соответствующих областях до более широких горизонтов.

С этой целью, Стороны также подчеркнули важность постоянного взаимодействия, консультаций и контактов между заинтересованными министерствами и ведомствами двух стран по дипломатическим каналам.

**Подписание Протокола 1-го заседания совместного кыргызско-саудовского комитета**

Совершено и подписано в городе Эр-Рияд, Королевство Саудовская Аравия, 15 марта 2017 года в двух экземплярах на русском, английском и арабском языках, причем все ~~три~~ тексты имеют одинаковую силу, в случае разногласий относительно толкования или применения настоящего Протокола, текст на английском языке будет иметь превалирующую силу.

|  |  |
| --- | --- |
| **За Кыргызскую Сторону**  **Министр транспорта и дорог**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Жамшитбек Калилов** | **За Саудовскую Сторону**  **Министр окружающей среды, водных ресурсов и сельского хозяйства**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Абдулрахман А.Альфадли** |